

ARBITRAŽNA ODLUKA

u predmetu br. 03/2008

domena: istravino.hr

ISTRAVINO d.d., Rijeka protiv MSD d.o.o., Pula

I. STRANKE U POSTUPKU

Podnositelj zahtjeva je ISTRAVINO d.d., iz Rijeke, Tome Strižića 8 (u daljnjem tekstu: **podnositelj zahtjeva**).

Korisnik domene je MDS d.o.o., iz Pule, Veruda 17 (u daljnjem tekstu: **korisnik domene**).

II. SPORNA DOMENA

Naziv domene - poddomene unutar vršne .hr domene - o kojoj se vodi postupak jest:

istravino.hr (u daljnjem tekstu: poddomena).

Domena je registrirana kod CARNeta (Hrvatske akademske i istraživačke mreže) kao HR-P domena.

III. KRONOLOGIJA POSTUPKA

CARNet je dana 30. listopada 2008. godine zaprimio od Podnositelja zahtjeva Zahtjev za provođenje arbitražnog postupka od 24. listopada 2008. godine i urudžbirao ga pod brojem klasa: 104-000/08-01/13255 urbroj: 378-01/48-08-1 (dalje u tekstu: arbitražni zahtjev).

Povjerenstvo za "hr" domenu je 8. prosinca 2008. godine imenovalo arbitra u ovoj stvari. Predmet je istoga dana osobno predan arbitru.

Korisnik HR-poddomene obaviješten je o podnesenom Zahtjevu dana putem elektroničke pošte i klasičnom poštanskom pošiljkom 8. prosinca 2008. godine. Poštanska pošiljka nije preuzeta te se vratila u CARNet s napomenom "OBAVIJEŠTEN, nije preuzeo pošiljku".

Korisnik se očitovao o Zahtjevu putem elektroničke pošte dana 15. prosinca 2008. godine (dalje u tekstu: očitovanje).

Postupak se provodi prema Arbitražnim pravilima za rješavanje sporova o poddomenama unutar .hr domene, koje je donijelo Upravno vijeće CARNeta na svojoj sjednici od 30. listopada 2001. godine (dalje u tekstu: Arbitražna pravila), dostupnim na web adresi: <http://www.dns.hr/documents/pdf/HRTLD-Arbitrazna-pravila.pdf>, a vezano na Pravilnik o

organizaciji vršne "hr" Internet domene i načelima upravljanja vršnom "hr" domenom, koji je donesen na sjednicama Upravnog vijeća CARNeta od 20. prosinca 2000., 20. ožujka 2001., 30. listopada 2001. i 14. travnja 2003. godine (dalje u tekstu: Pravilnik), a koji je dostupan na web adresi: <http://www.dns.hr/documents/pdf/HRTLD-pravilnik.pdf>.

Obavijest o pokretanju ovog postupka objavljena je na web adresi: <http://www.dns.hr/Arbitraza/Obavijesti/index.html>

IV. ZAHTJEVI I OČITOVANJA STRANAKA

U bitnome, podnositelj zahtjeva u arbitražnom zahtjevu tvrdi da:

- je naziv HR-poddomene identičan nazivu njegove tvrtke i zaštićenom verbalnom žigu "Istravino" čiji je vlasnik od 10. listopada 2006. godine s pravom prvenstva od 29.12.2005., kao datumom podnošenja prijave;
- da podnositelj pod imenom jednakim nazivu HR-poddomene posluje od 1947. godine, te da se stoga navedeni naziv može smatrati općepoznatim;
- da ima isključivo pravo uporabe naziva "Istravino" i da njegovu uporabu može zabraniti svakome;
- da korisnik HR-poddomene korištenjem iste stvara zabunu na tržištu, zbog čega podnositelj trpi štetu;
- da je korisnik namjerno narušio načelo savjesnosti i poštenja.

Podnositelj također konstatira da je ostvario niz pokušaja za sporazumnim rješenjem spora, koji nisu rezultirali sporazumom.

Podnositelj zahtjeva traži "da se korisniku oduzme pravo korištenja poddomene istravino.hr uz istovremeno dodjeljivanje iste podnositelju.

U svojem očitovanju korisnik HR-poddomene, u bitnome, konstatira da:

- koristi HR-poddomenu za marketing i prodaju autohtonih vina porijeklom iz Istre;
- da je registrirao domenu istravino.hr u razdoblju kada je predlagatelj svojom voljom koristio drugu domenu, ne pokazujući time interes za HR-poddomenu;
- da je registracija žiga "Istravino" obavljena 10. listopada 2006. godine, a domena registrirana od strane korisnika još 14. studenog 2004. godine.

Korisnik HR-poddomene izražava nadu da će arbitražni zahtjev biti odbačen.

V. ČINJENICE UTVRĐENE U POSTUPKU

U ovom postupku su utvrđene sljedeće činjenice:

1. HR-poddomena istravino.hr je registrirana u potpunosti sukladno Pravilniku 14. studenog 2004. godine kao HR-P domena, a temeljem zahtjeva MSD d.o.o. iz Pule.
2. Tvrtka Istravinoexport d.d. (tadašnji naziv podnositelja zahtjeva), Tome Stričića 8, Rijeka, registrirala je 27. siječnja 2003. godine domenu ivex.hr.
3. Tvrtka Istravino d.d. zatražila je 12. rujna 2005. godine brisanje domene ivex.hr.

4. Tvrtka Istravino d.d. registrirala je 12. rujna 2005. godine domenu istravino-rijeka.hr, koju i danas koristi.
5. Tvrtka Istravino d.d. podnijela je 29. prosinca 2005. godine Državnom zavodu za intelektualno vlasništvo prijavu za registraciju žiga "Istravino", koji je i registriran na ime podnositelja 10. listopada 2006. godine.
6. MSD d.o.o., kao korisnik HR-poddomene, unutar predmetnog domenskog prostora na adresi www.istravino.hr objavljuje i održava podatke o vinima porijeklom iz Istre i proizvođačima vina u Istri.
7. Korisnik HR-poddomene i podnositelj zahtjeva nisu u prethodnim kontaktima postigli sporazum o korištenju HR-poddomene.

VI. ODLUKA

Na temelju utvrđenih činjenica arbitar donosi sljedeću odluku:

- 1. Odbija se zahtjev podnositelja ISTRAVINO d.d. iz Rijeke za oduzimanjem prava korištenja poddomene istravino.hr sadašnjem korisniku MSD d.o.o. iz Pule.**

VI. OBRAZLOŽENJE ODLUKE

Prema članku 1. stavak 2. Arbitražnih pravila, treća osoba može pokrenuti postupak arbitraže prema odredbama tih pravila ako smatra da su ispunjeni sljedeći uvjeti:

1. da je ime poddomene isto ili zbunjujuće slično nekom imenu na koje treća osoba ima pravo (npr. pravo na robni ili uslužni žig);
2. da korisnik HR-domene nema pravo ili legitiman interes za korištenje poddomene takvog naziva;
3. da je korisnik HR-domene registrirao poddomenu ili da je koristi suprotno načelu savjesnosti i poštenja.

Ispunjavanje navedenih uvjeta mora biti kumulativno.

Ad 1.

Arbitar smatra da nije sporno da podnositelj zahtjeva sukladno odredbama važećeg Pravilnika ima pravo na spornu HR-poddomenu, s obzirom na to da je naziv HR-poddomene jednak nazivu podnositelja i verbalnom žigu, registriranom u korist podnositelja zahtjeva.

Time je ispunjen prvi uvjet iz članka 1. stavak 2. Arbitražnih pravila.

Ad 2.

Arbitar smatra da korisnik HR-domene ima pravo i legitiman interes za korištenje HR-poddomene, s obzirom da ju koristi od 2004. godine i to za promociju, marketing i prodaju vina porijeklom iz Istre.

Dodatno, člankom 15. stavak 3. Pravilnika predviđena je mogućnost da naziv HR-P domene ne bude jednak registriranom nazivu pravne osobe, pa je utoliko sadašnje stanje u skladu s odredbama i svrhom važećeg Pravilnika.

S obzirom na navedeno, arbitar smatra da nije ispunjen drugi uvjet iz članka 1. stavak 2. Arbitražnih pravila.

Ad 3.

Arbitar konstatira da je korisnik HR-poddomene registrirao HR-poddomenu u studenom 2004. godine, dakle nakon što je podnositelj zahtjeva prethodno (u siječnju 2003. godine) slobodnom voljom odabrao drugu domenu (ivex.hr) za svoje potrebe i time domenu istravino.hr svojom voljom ostavio slobodnom za registraciju sukladno Pravilniku.

Podnositelj zahtjeva je tek naknadno, nakon registracije domene istravino.hr od strane sadašnjeg korisnika, tj. tek 29. prosinca 2005. godine podnio Državnom zavodu za intelektualno vlasništvo prijavu za registraciju žiga "Istravino", koji je i registriran na ime podnositelja tek 10. listopada 2006. godine. Utoliko se ne može reći da je korisnik domene u trenutku podnošenja zahtjeva i registracije domene postupio suprotno pravu prvenstva žiga "Istravino".

Nadalje, korisnik HR-poddomene koristi domenu namjenski za promociju, marketing i prodaju vina porijeklom iz Istre, ne spominjući i ne ograničavajući djelatnost podnositelja zahtjeva.

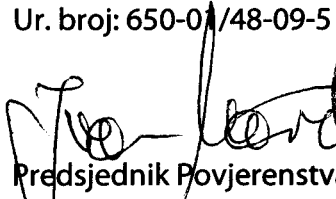
S obzirom na navedeno, arbitar smatra da nije ispunjen treći uvjet iz članka 1. stavak 2. Arbitražnih pravila.

Slijedom svega navedenog u obrazloženju, arbitar je odlučio kao u izreci Odluke.

Usputno, arbitar predlaže korisniku poddomene istravino.hr, tvrtci MSD d.o.o. iz Pule, da na web stranicama www.istravino.hr postavi uputnicu za web stranice podnositelja zahtjeva, tvrtke ISTRAVINO d.d. iz Pule, a s ciljem izbjegavanja eventualnog dovođenja u zabludu korisnika Interneta zbog identičnosti naziva domene i naziva podnositelja zahtjeva.

Klasa:104-000/08-01/13255

Ur. broj: 650-0/48-09-5


Predsjednik Povjerenstva za HR domenu
Ivan Marić, dipl. ing.



Odluka broj: 2009/01


Arbitar
Mr.sc. Zoran Bekić

U Zagrebu, 13. siječnja 2009.